

MANUEL D'EMPLOI ET ENTRETIEN

TONDEUSE TYPE "SRM" "PRM" "XRM"

TONDEUSE TYPE "FM" "FMRD" "XFM"

PRM



SRM



Ce manuel fait partie de la machine.

Il doit toujours accompagner la machine pour la consultation la plus rapide. Tous les annexes citées dans le manuel font parties intégrantes du manuel.

But du manuel

Ce manuel donne toutes les informations nécessaires pour l'utilisation correcte et pour travailler en sécurité. L'utilisateur doit lire avec attention ce manuel avant d'utiliser la machine (et chaque fois qu'il doit faire de nouvelles opérations avec et sur la machine).

Responsabilité de l'utilisateur

L'utilisateur est responsable pour tout accident ou dommage causés par une mauvaise utilisation de la machine.

Assistance dans l'utilisation du manuel

Explications: contacter le revendeur. Approvisionnement de nouvelles copies du manuel: si le manuel a été égaré ou s'il est détérioré ou si l'on a besoin d'une copie du manuel dans une langue étrangère, l'utilisateur doit s'adresser à le revendeur ou le fabricant.

Attention aux signaux d'avertissement



<Danger>: quand Vous voyez ce signal : situation dangereuse imminente ou possibilité de mort ou de graves lésions.



<Warning>: quand Vous voyez ce signal : situation dangereuse potentielle ou possibilité de mort ou de lésions. Moins grave que l'autre.



<Caution> : quand Vous voyez ce signal : situation dangereuse potentielle ou la possibilité de moyennes ou petites lésions.

<Important>: quand Vous voyez ce signal, les instructions doivent être suivies exactement pour éviter des dommages à la machine, au procès ou à l'environnement.

<Note>: quand Vous voyez ce signal voir les informations supplémentaires.

CHAMP D'EMPLOI

La machine réalise une raffinée coupe d'herbe. L'herbe est d'abord soulevée, puis coupée avec précision et déchargée en arrière ou latéralement pour la largeur du dispositif de déchargement.

Elle perfectionne l'éventuelle opération de coupe préliminaire.

La machine se déplace sur le terrain par quatre roues pivotantes, trainée par un tracteur auquel elle est jointe par un attelage trois points.

La machine prend le mouvement par un joint cardan actionné par la prise de force du tracteur.

La machine suit parfaitement le profil du terrain en effectuant une action de coupe uniforme et de haute qualité.

PERFORMANCES

La machine appuyé toujours les quatre roues au sol.

Les roues d'appui pivotantes, en permettant la meilleure manœuvrabilité, ont dimensions telles de ne pas endommager le gazon.

L'hauteur de coupe est réglable de 25 à 100 mm. par les épaisseurs qu'il est possible insérer sur les roues d'appui.

LIMITES DE PERFORMANCE

- Vitesse maximum d'avancement : 5 Km / h.
- Vitesses supérieures à celle indiqué peuvent compromettre l'intégrité de la machine, la qualité du travail et la sécurité de l'opérateur.
- Puissance maximum applicable à la boîte de transmission: de 15 à 46 Km \pm 5% selon le type.
- Puissances supérieures à celle indiquée peuvent endommager irrémédiablement la boîte de transmission, surtout si l'on effectue un travail dur.

EQUIPEMENT STANDARD

- Cardan standard – Roues en caoutchouc – Roulement antérieur (XRM-XFM-PRM 215)
- Attelage pivotant (Toutes les versions USA) - page 22
- Lubrification centrale (XRM-XFM-PRM 215) - page 27

VARIANTES & ACCESSOIRES

- Roues pneumatique ϕ 330 – Roues en caoutchouc ϕ 310 - page 25
- Cardan roue libre – Cardan friction – Cardan boulon
- Transmission a 1000 o 2000 t/min - page 23-24
- Lubrification centrale (PRM-FMRD-SRM-FM) - page 27
- Kit mulching
- Roulement antérieur (PRM-FMRD-SRM-FM) - page 25
- Attelage réglable (SRM) - page 26

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

CARACTERISTIQUES PAR MODELE

Modèle	Type	Puissance		PTO g/min	Largeur de travail		Hauteur de coupe		Lames N°	Vitesse lames g/min	Type Attelage Cat.	Poids	
		HP	KW		cm	Inch	Cm	Inch				kg	Lbs
SRM	120	20	15	540	120	48	2,5÷10	1÷4	3	3250	1	167	370
	150	30	22	540	150	59	2,5÷10	1÷4	3	2630	1	183	405
	180	40	30	540	180	71	2,5÷10	1÷4	3	2250	1	226	500
	215	47	35	540	215	84	2,5÷10	1÷4	3	2125	1	262	580
PRM	120	20	15	540	120	48	2,5÷10	1÷4	3	3250	1	167	370
	135	25	19	540	135	54	2,5÷10	1÷4	3	3250	1	175	388
	150	30	22	540	150	59	2,5÷10	1÷4	3	2630	1	183	405
	180	40	30	540	180	71	2,5÷10	1÷4	3	2250	1	226	500
XRM	235	60	46	540	235	93	2,5÷10	1÷4	5	2630	1	310	686

Modèle	Type	Puissance		PTO g/min	Largeur de travail		Hauteur de coupe		Lames N°	Vitesse lames g/min	Type Attelage Cat.	Poids	
		HP	KW		cm	Inch	Cm	Inch				kg	Lbs
FM	120	20	15	540	120	48	2,5÷10	1÷4	3	3250	1	167	370
	150	30	22	540	150	59	2,5÷10	1÷4	3	2630	1	183	405
	180	40	30	540	180	71	2,5÷10	1÷4	3	2250	1	226	500
	215	47	35	540	215	84	2,5÷10	1÷4	3	2125	1	262	580
FMRD	120	20	15	540	120	48	2,5÷10	1÷4	3	3250	1	167	370
	135	25	19	540	135	54	2,5÷10	1÷4	3	3250	1	175	388
	150	30	22	540	150	59	2,5÷10	1÷4	3	2630	1	183	405
	180	40	30	540	180	71	2,5÷10	1÷4	3	2250	1	226	500
XFM	235	60	46	540	235	93	2,5÷10	1÷4	5	2630	1	310	686

IDENTIFICATION DE MODELLE

- **SRM** : Tondeuse arrière éjection latérale
- **PRM** : Tondeuse arrière éjection arrière
- **XRM** : Tondeuse arrière éjection arrière avec 5 lames
- **FM** : Tondeuse antérieur éjection latérale
- **FMRD** : Tondeuse antérieur éjection arrière
- **XFM** : Tondeuse antérieur éjection arrière avec 5 lames

DANGERS ET PRECAUTIONS EN GENERAL

Dans cette section seront indiqués, d'une manière générale, les dangers potentiels associés à la machine et nous donnerons aussi les précautions pour minimiser les risques associés à ces dangers.

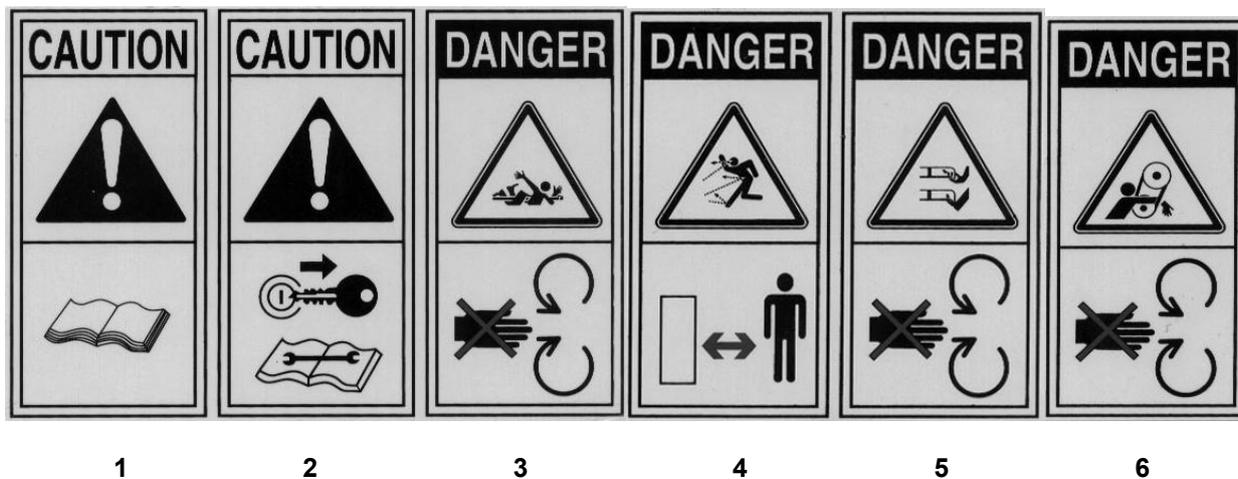
- Travailler seulement quand il y a un bon éclairage;
- **Pour prévenir éventuelles dommages causés par pierres éjectées par les lames au par parts de lames, avant de commencer le travail il est nécessaire s'assures que pour au moins un rayon de 50 mt de la machine soient absents personnes ou animaux;**
- Porter des pantalons longs et de chaussures solides; défense de travailler pieds nus ou avec des sandales;
- Les protections font partie intégrante de la machine; travailler toujours avec toutes les protections;
- Veiller, pendant le travail, à ce que les roues adhèrent au sol;
- Attention aux objets étrangers sur le terrain (pierres, rameaux, etc.);
- Attention à l'utilisation en côte, marcher toujours dans la direction de pente maximum et jamais dans des directions en diagonal, respecter les limites de performance;
- Si la machine touche des objets étrangers contrôler la machine pour vérifier s'il y a eu des dommages;
- Si la machine vibre anormalement la contrôler ;
- Changer tout de suite les pièces défectueuses;

LIMITATION D'UTILISATION POUR LA SECURITE

Les enfants et les personnes ignorant ces instructions ne doivent en aucun cas utiliser la machine. Des prescriptions locales peuvent limiter l'utilisation de la machine en fonction de l'âge.

SIGNAUX DE SECURITE' SUR LA MACHINE

Dans cette section nous avons reproduit et expliqué les signaux de sécurité placés sur la machine.



1. Lire le manuel d'utilisation et d'entretien.
2. Avant de faire toute opération d'entretien et de réglage arrêtez le moteur et débranchez l'arbre cardan.
3. Défense d'ouvrir ou d'enlever les couvertures de sûreté quand la machine est en marche.
4. Danger de jet d'objets. Se tenir à distance de sécurité.
5. Défense d'ouvrir ou d'enlever les couvertures de sûreté quand la machine est en marche.
6. Défense d'ouvrir ou d'enlever les couvertures de sûreté quand la machine est en marche.

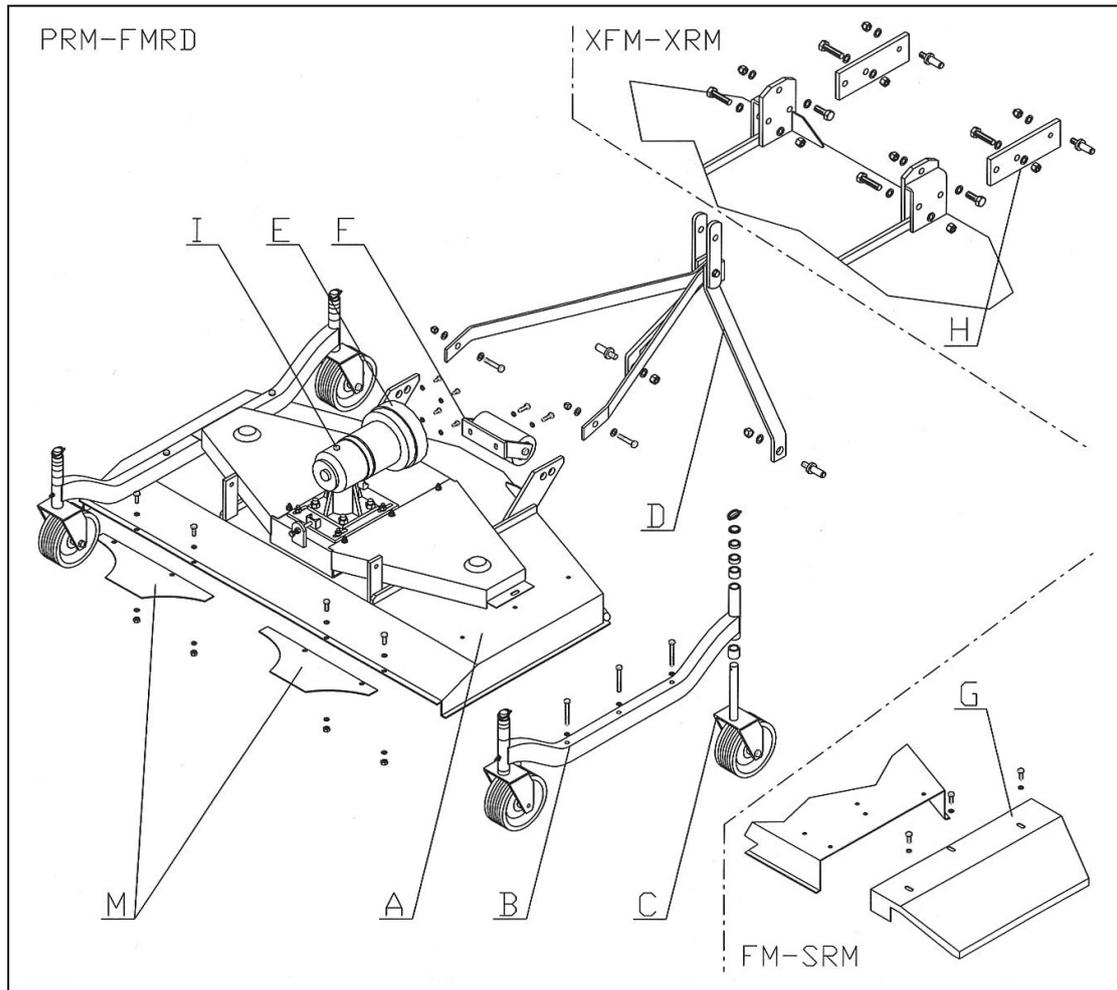
Les signaux de sécurité doivent être bien placés sur la machine et ils doivent être toujours bien lisibles.

Si ces signaux sont dégradés: les remplacer tout de suite. Si des pièces sont substituées où il y avait des signaux de sécurité: rétablir la situation d'origine.

Commande des nouveaux signaux de sécurité et procédure d'application.

Pour obtenir de nouveaux signaux de sécurité, avec les informations pour l'application, prendre contact avec le revendeur.

INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE



1. MONTAGE "PRM-FMRD"

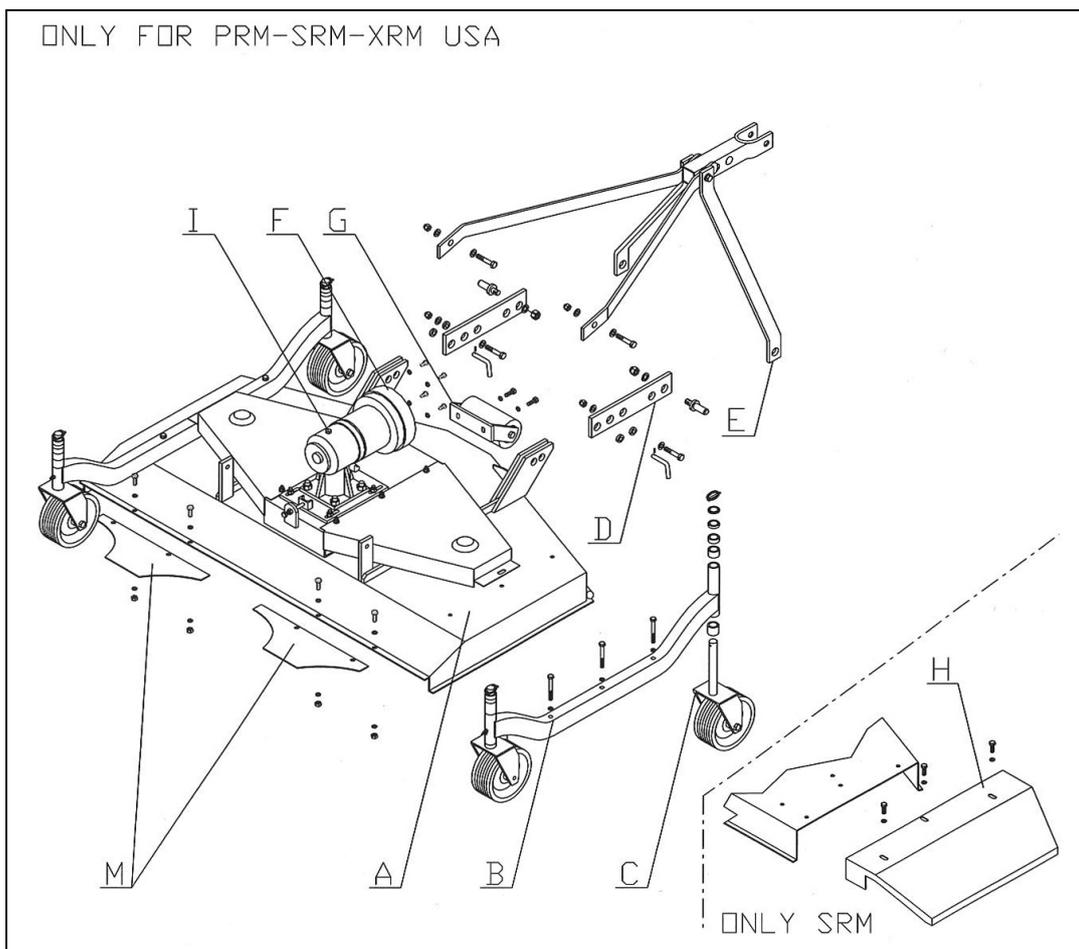
- Monter sur le châssis "A" les 2 entretoises porta roues "B" et les 4 roues "C".
- Monter sur le châssis "A" l'attelage "D" et, si acheté, le roulement "F".
- Monter la protection "E" et par le bouchon "I" introduire l'huile (voir page 12).
- Monter les 2 protections "M".

2. MONTAGE "SRM-FM"

- Monter sur le châssis "A" les 2 entretoises porta roues "B" et les 4 roues "C".
- Monter sur le châssis "A" l'attelage "D", le carter du décharge "G" et, si acheté, le roulement "F".
- Monter la protection "E" et par le bouchon "I" introduire l'huile (voir page 12).

3. MONTAGE "XRM-XFM"

- Monter sur le châssis "A" les 2 entretoises porta roues "B" et les 4 roues "C".
- Monter sur le châssis "A" l'attelage "D" les rallonges "H" et le roulement "F".
- Monter la protection "E" et par le bouchon "I" introduire l'huile (voir page 12).
- Monter les 3 protections "M".



4. MONTAGE "PRM USA"

- l) Monter sur le châssis "A" les 2 entretoises porta roues "B" et le 4 roues "C".
- m) Monter sur le châssis "A" l'attelage "E" les rallonges "D" et, si achète, le roulement "G".
- n) Monter la protection "F" et par le bouchon "I" introduire l'huile (voir page 12).
- o) Monter les 2 protections "M".

5. MONTAGE "SRM USA"

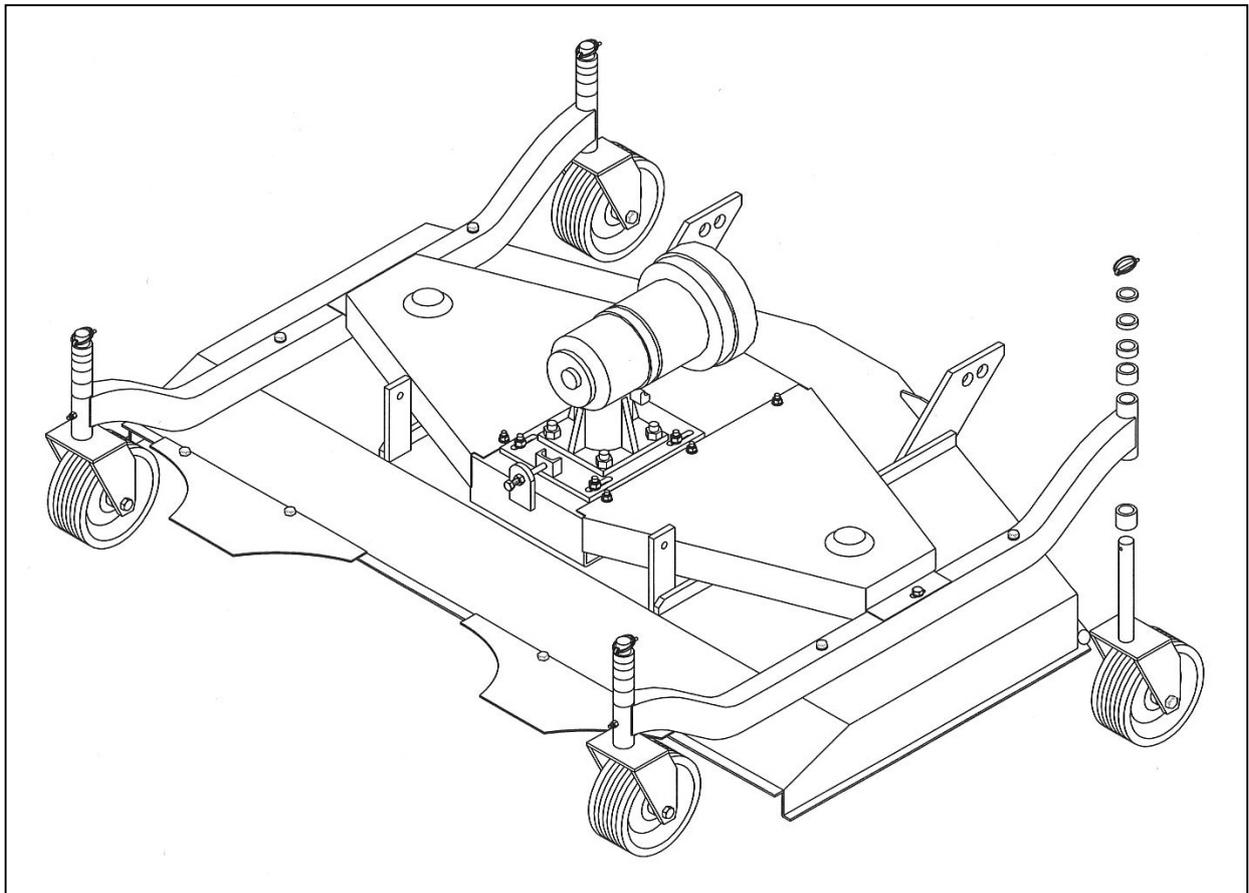
- p) Monter sur le châssis "A" les 2 entretoises porta roues "B" et le 4 roues "C".
- q) Monter sur le châssis "A" l'attelage "E" les rallonges "D" et le carter du décharge "H".
- r) Si achète, monter sur le châssis "A" le roulement "G".
- s) Monter la protection "F" et par le bouchon "I" introduire l'huile (voir page 12).

6. MONTAGE "XRM USA"

- t) Monter sur le châssis "A" les 2 entretoises porta roues "B" et le 4 roues "C".
- u) Monter sur le châssis "A" l'attelage "E" les rallonges "D" et le roulement "G".
- v) Monter la protection "F" et par le bouchon "I" introduire l'huile (voir page 12).
- w) Monter les 3 protections "M".

1. AVANT LE TRAVAIL

- a) Vérifier le niveau d'huile dans le boîtier . (page 12 point "2")
- b) Connecter la machine au tracteur.
- c) Se porter sur la place de travail.
- d) Si nécessaire, régler l'hauteur de coupe et procéder comme suit:
 - 1. Enlever le pivot à ressort de l'axe pivotant.
 - 2. Déplacer les entretoises au dessus et au dessous du moyeu .
 - 3. Remettre en place le pivot à ressort .
 - 4. S'assurer d'avoir réglé la même hauteur de coupe sur chaque roue de la machine.



- e) Vérifier que la chaîne du cardan soit fixée au crochet d'entraînement pour empêcher la rotation de la protection du cardan.

2. POUR COMMENCER LE TRAVAIL

- a) Eloigner pour un rayon d'au moins 15 mètres animaux, personnes et choses, mettre en marche le tracteur, puis baisser la machine.
- b) Brancher la prise de force et rejoindre graduellement les 540 – 1000 - 2000 tours / min.
- c) Commencer l'opération de coupe.

3. A' LA FIN DES OPERATIONS DE COUPE

- a) Arrêter le tracteur.
- b) Débrancher la prise de force.
- c) Débrancher le joint cardan.
- d) Soulever la machine.
- e) Nettoyer la partie inférieure de la machine pour éliminer les dépôts d'herbe et terre utilisant une spatule en bois pour ne pas endommager la peinture.
- f) Procéder à une inspection visuelle des lames pour vérifier l'éventuelle présence de dommages.

INSTRUCTIONS POUR L'ENTRETIEN

Sur la table "A" sont indiqués les entretiens avec les relatives échéances à effectuer sur la machine.
Le non respect des échéances programmées compromet le bon fonctionnement de la machine et rend nulle la garantie.

TABLE "A" ENTRETIENS PROGRAMMEE

	PREMIER DEPART	APRES 10 H.	CHAQUE 30 H.	CHAQUE 500 H.	FIN SAISON	DEBUT TRAVAIL	FIN TRAVAIL
MACHINE	Graissage		Graissage		Nettoyage Graissage		Nettoyage
HUILE	Mettre	Contrôle Niveau	Contrôle Niveau	Changer		Contrôle niveau	
VIS		Serrage	Serrage				
LAMES			Contrôle Aiguisage Equilibrature				Contrôle Nettoyage
COURROIES		Contrôle tension		Changer			

1. GRAISSAGE

Tous les points de graissage, soit localisés, soit centraux, sont équipés de graisseurs type hydraulique Forme "A" UNI 7663.

Pour le graissage utiliser seulement GRAS MULTIFONCTIONNEL à base de LITHIUM type NLGI "1".

En référence au schéma les points de graissage sont: les points "C" un pour chaque roue, le point "D" un pour chaque lame, accessibles enlevant les deux carters de protection des courroies.

En cas de montage de graissage central, les points "D" sont placés sur un étrier devant le porte boîtier.

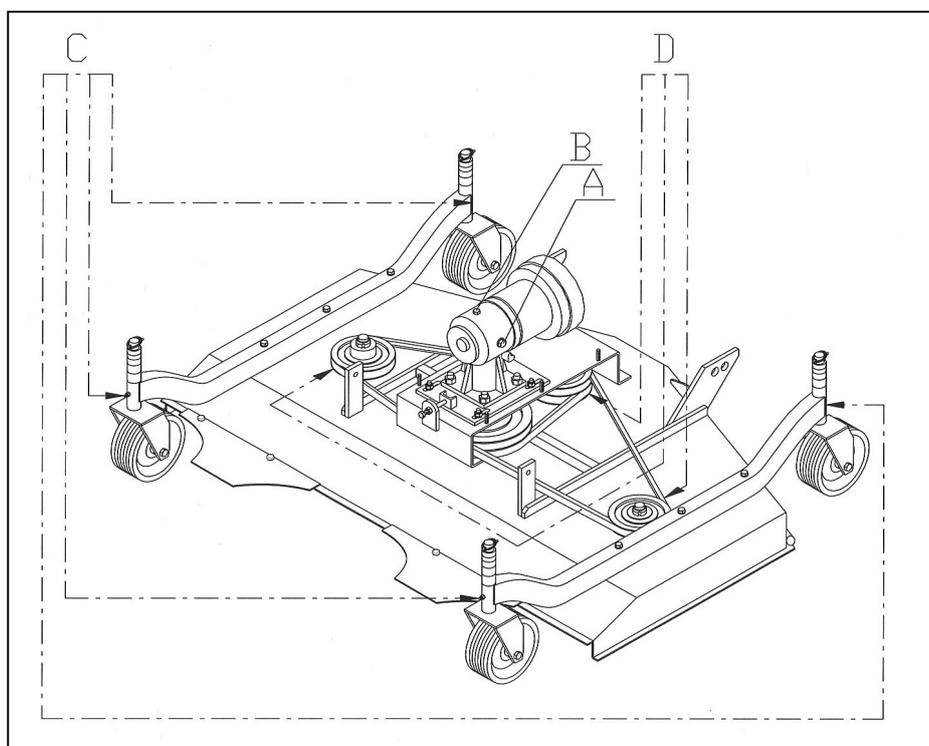
Les opérations de graissage doivent être effectuées aux échéances prévues sur la table "A".

2. NIVEAU HUILE – CHANGEMENT HUILE

Pour remplir ou changer l'huile utiliser seulement huile SAE 140 EP, la capacité du renvoi angulaire est de 0,5 L.

Les opérations de niveau ou changement d'huile doivent être effectuées aux échéances prévues par la fiche "A".

a) Pour vérifier le niveau d'huile dans le renvoi angulaire, procéder comme suit:



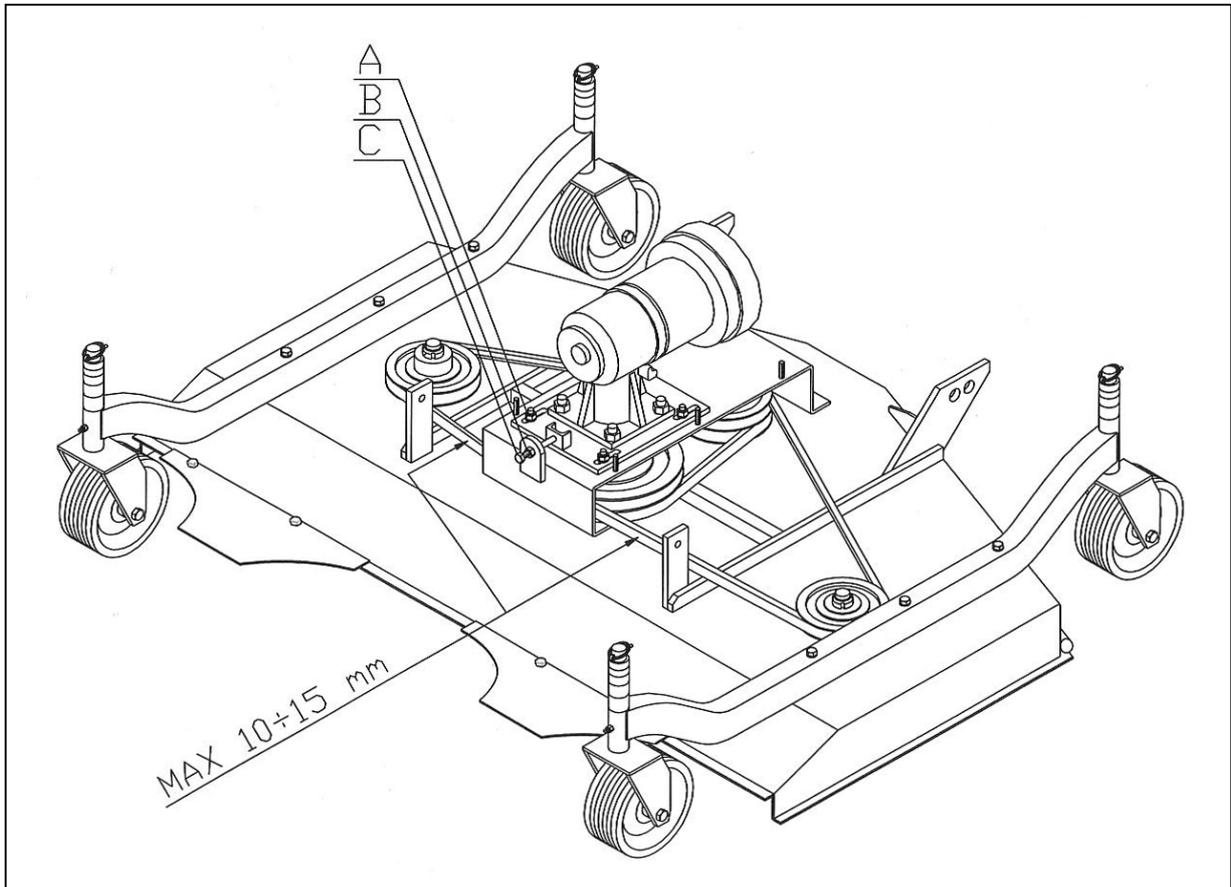
1. Machine en plan, dévisser le bouchon de niveau "A" et vérifier que l'huile effleure le bord inférieur du trou.
2. Si le niveau est juste revisser à fond le bouchon "A".
3. Si le niveau est insuffisant dévisser le bouchon "B" et remplir.
4. Niveau rejoint revisser à fond les bouchons "A" et "B".

b) Pour changer l'huile dans le renvoi angulaire, procéder comme suit:

1. Dévisser les bouchons "A" et "B".
2. Extraire l'huile du trou "B" par la spéciale pompe.
3. Introduire l'huile par le bouchon "B".
4. Niveau rejoint revisser à fond les bouchons "A" et "B".

3. REGLAGE ET REMPLACEMENT DES COURROIES

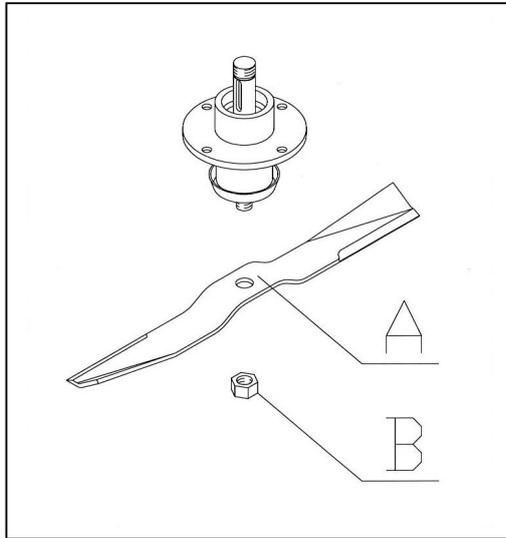
Pour régler la tension ou remplacer les courroies trapézoïdales de transmission des modules de coupe, procéder comme suit:



- a) Enlever les deux carters de protection supérieurs du module de coupe en dévissant les vis de fixation.
- b) Desserrer les 4 vis "A" et le écrou "B".
- c) Pour remplacer les courroies tourner la vis "C" vers gauche.
- d) Enlever la courroie usée et la remplacer avec une neuve des caractéristiques de la sépare part List.
- e) Tourner la vis "C" vers droite jusqu'à obtenir la tension demandée. La tension est optimale quand en appuyant avec une main sur la courroie, celle ci cède de 15 – 20 mm, serrer le écrou "B".
- f) Pour régler seulement la tension de la courroie sauter le point "d)".
- g) Serrer les vis "A".
- h) Remonter les carters de protection.

4. REMPLACEMENT DES LAMES

Pour remplacer les lames ou pour effectuer les opérations d'aiguisage et d'équilibrage, procéder comme suit:



- a) Porter le module de coupe en position soulevée et s'assurer que la transmission débranchée.
- b) Avec une clé de 30 bloquer l'arbre porte-lame en opérant sur la place trouvée sur le même arbre.
- c) Dévisser la frette de bloc "B".
- d) Extraire la lame "A" et la remplacer avec une lame neuve, ou effectuer les opérations de aiguisage et équilibrage..
- e) Insérer la lame "A" à sa place.
- f) Avec une clé de 30, bloquer l'arbre porte-lames opérant sur l'arbre.
- g) Visser la frette de bloc "B" en s'assurant de la serrer à fond.

NOTE :

Chaque fois que la lame est démontée de l'arbre l'écrou auto block de fixation doit être remplacé.

SOLUTION DES PROBLEMES

MAUVAIS FONCTIONNEMENTS	CAUSES ET REMEDES
Vibrations anormales	<ul style="list-style-type: none">- Lames endommagées – Remplacer- Lames cassées – Remplacer- Lames non équilibrées – Equilibrer-Roulement endommagé - Remplacer-Moyeu endommagé - Remplacer
Coupe irrégulière ou non satisfaisante	<ul style="list-style-type: none">- Lames pas aiguisées - Aiguiser

TRANSPORT

Les déplacements de la machine, portée par le tracteur, hors du travail, sont effectués quand la machine est arrêtée et la transmission débranchée.

<Important>: garder une vitesse modérée. Eviter les fortes vibrations.

<Note> : sur route, respecter le Code Routier local.

Exhiber sur les extrémités arrière les panneaux de signalisations.

Respecter les éventuelles dispositions locales.

DEPOT

Maintenir la machine dans des dépôts secs et peu poussiéreux.

INFORMATION SUR LA DEMOLITION



A la fin de la vie opérative de la machine, elle est mise en ferraille; cette opération est effectuée seulement par des démolisseurs autorisés. Suivre les règles locales. S'adresser aux autorités compétentes pour apprendre la procédure à suivre.

GARANTIE

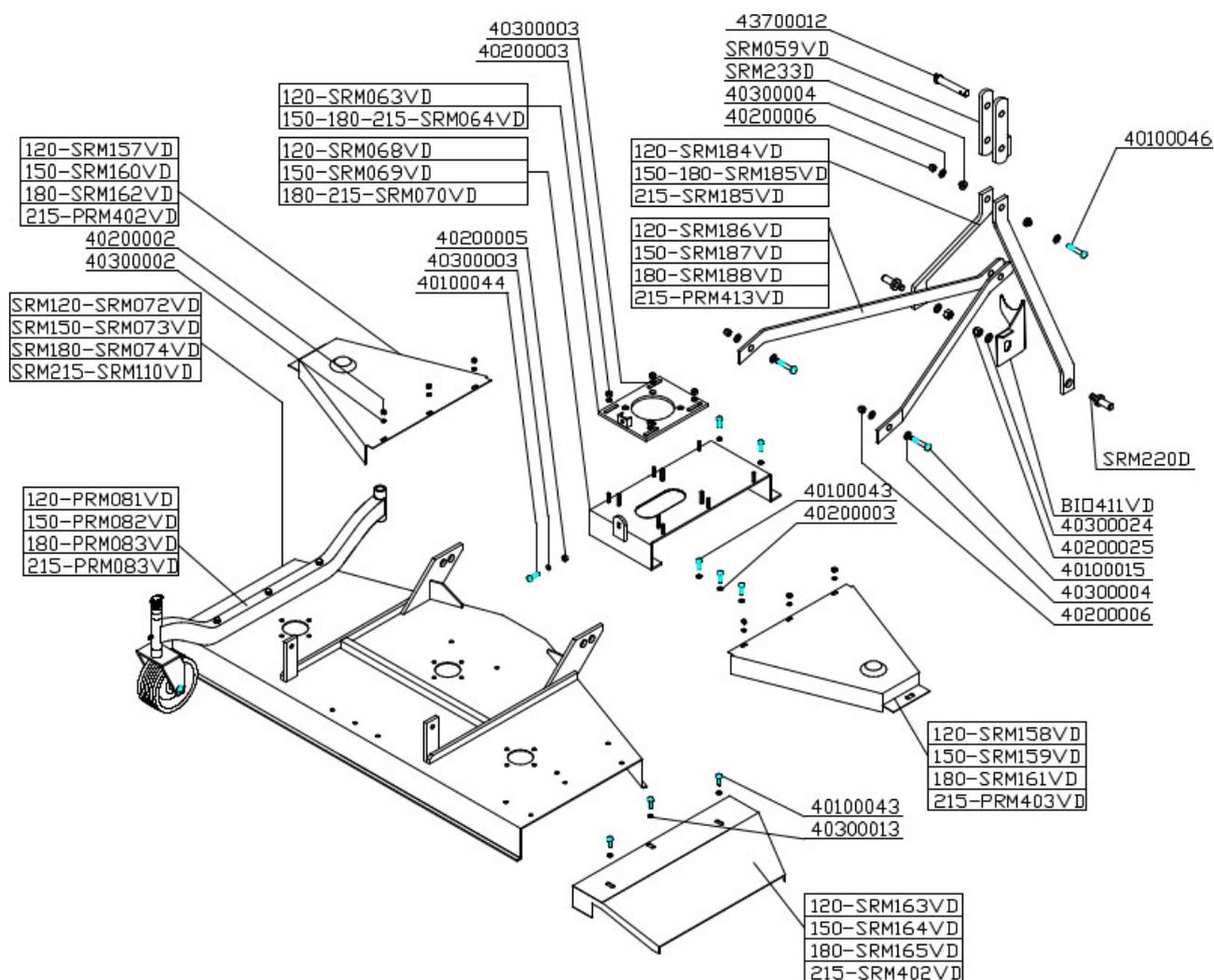
La machine est couverte de garantie du constructeur pour 24 mois .

La garantie déchoir quand :

- a) si l'entretien n'a pas été correctement effectué.
- b) si l'utilisation ne correspond pas à la destination de la machine.
- c) si la machine a été transformée ou modifiée sans accord du constructeur.

PICES ET ACCESSOIRES

TOLE SRM-FM

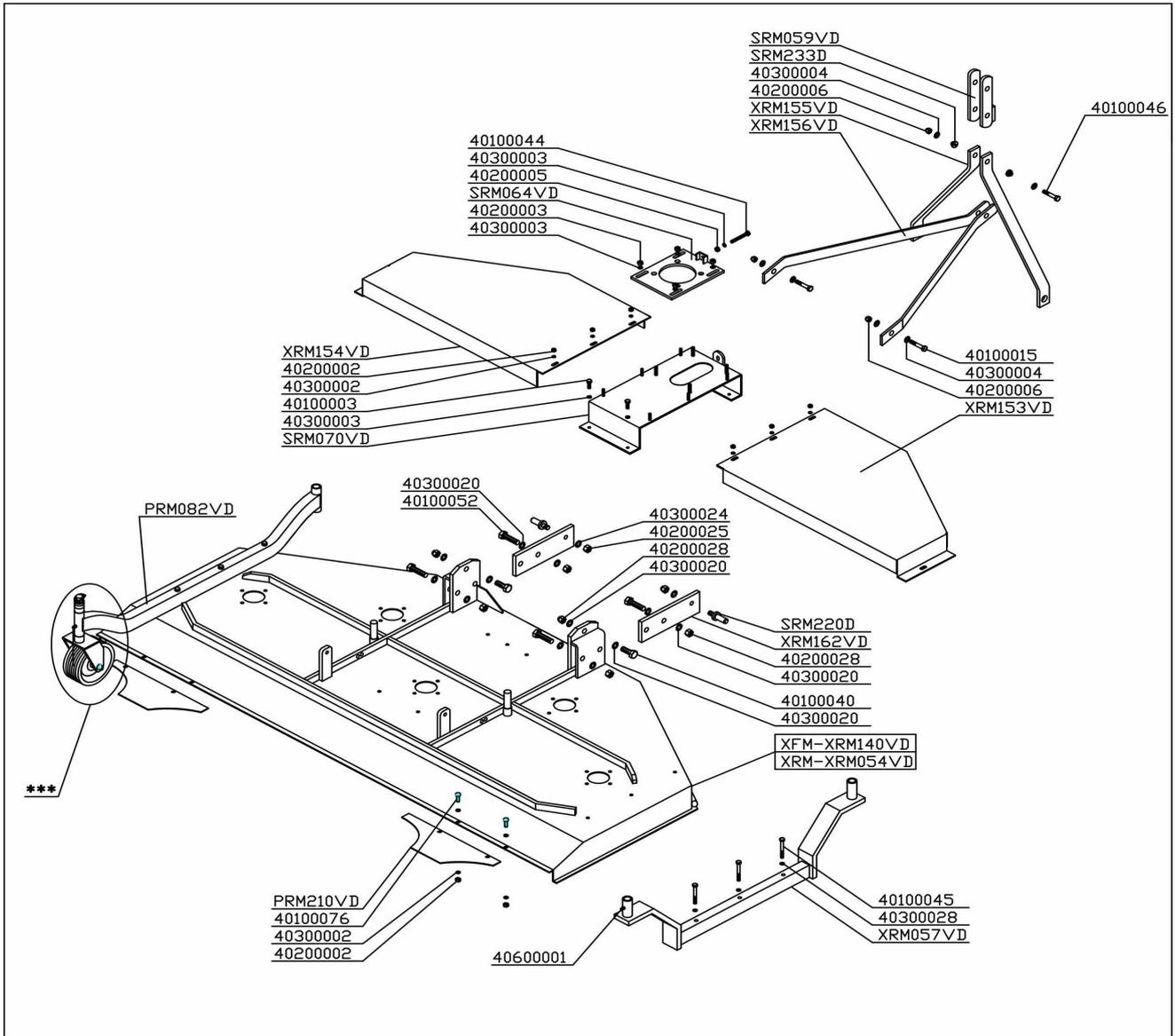


- ***- ACCOUPLEMENT ETRIER / ROUE

Type tondeuse	Roue caoutchouc Ø 210		Roue caoutchouc Ø 310		Roue pneumatique Ø 330	
	Code roue	Code etrier	Code roue	Code etrier	Code roue	Code etrier
SRM 120 FM 120	SRM071D	SRM060VD	SRM116D	SRM096VD	SRM115D	SRM096VD
SRM 150 FM 150	SRM071D	SRM061VD	SRM116D	SRM097VD	SRM115D	SRM097VD
SRM 180 FM 180	SRM071D	SRM062VD	SRM116D	SRM098VD	SRM115D	SRM098VD
SRM 215	SRM071D	SRM062VD	SRM116D	SRM098VD	SRM115D	SRM098VD
Standard	X					
Option			X			X

NOTE : Pour le rechange des roues voir page 25.

TOLE XRM-XFM

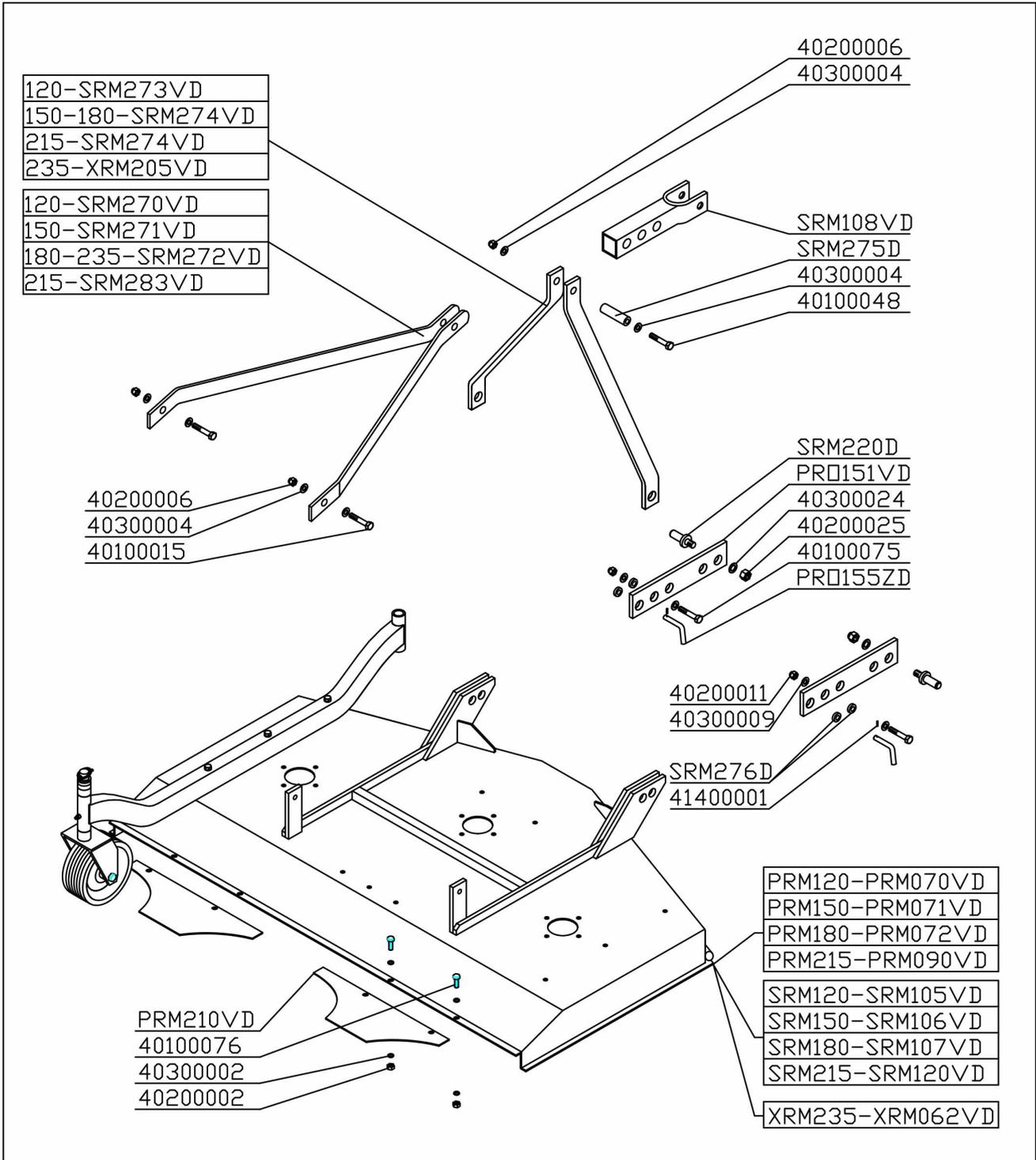


- *- ACCOUPLEMENT ETRIER / ROUE**

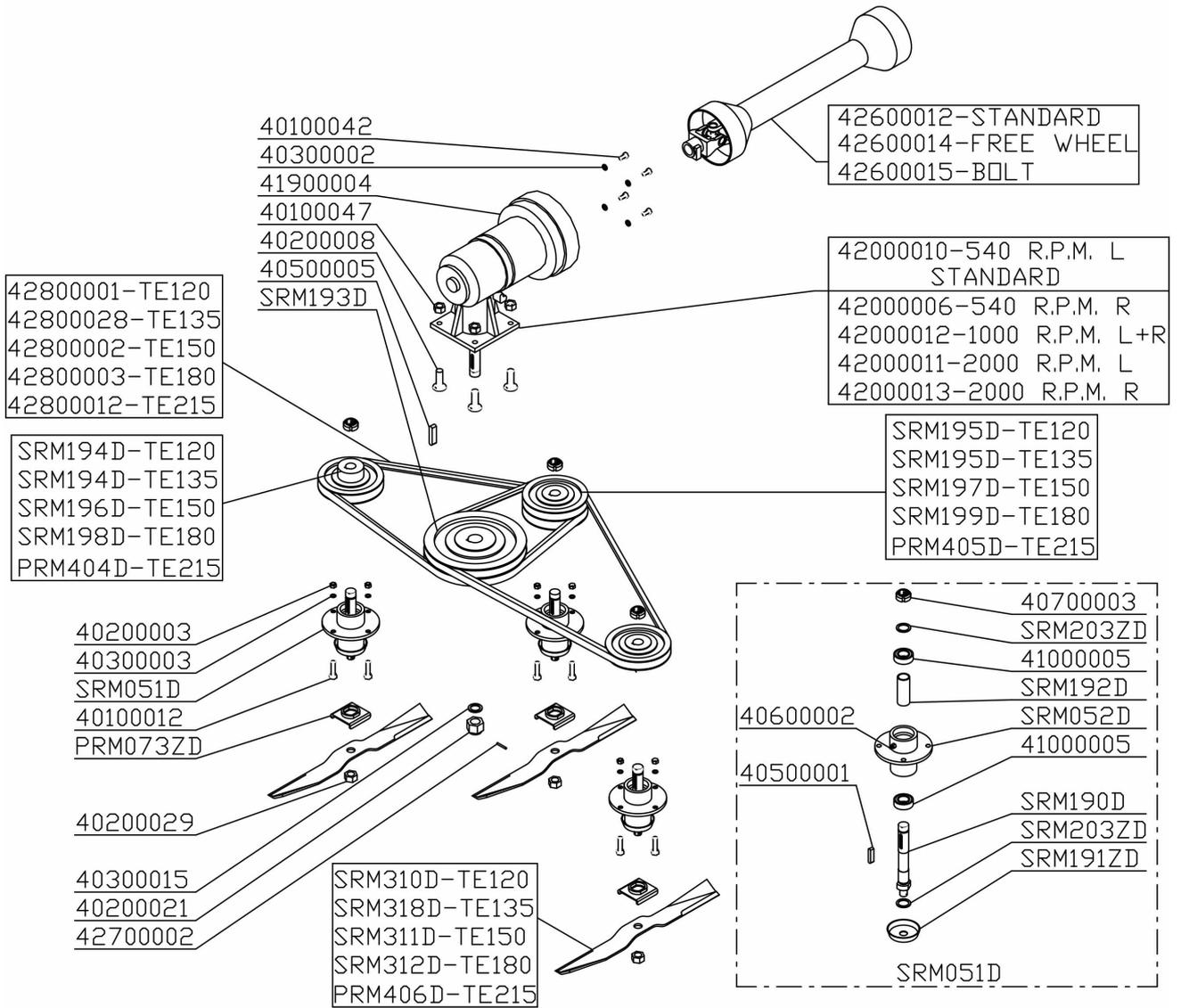
Type tondeuse	Roue caoutchouc Ø 210		Roue caoutchouc Ø 310		Roue pneumatique Ø 330	
	Code roue	Code etrier	Code roue	Code etrier	Code roue	Code etrier
XRM XFM	SRM071D	PRM065VD	SRM116D	XRM057VD	SRM115D	XRM057VD
Standard	X					
Option			X			X

NOTE : Pour le rechange des roues voir page 25.

TOLE VARIANTE USA

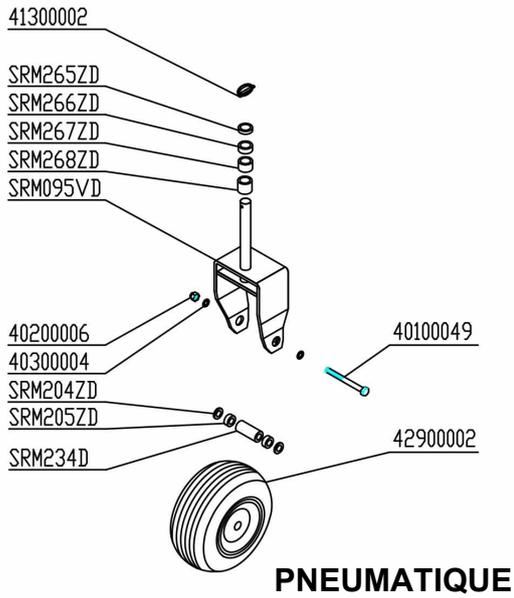


TRANSMISSION PRM-FMRD-SRM-FM

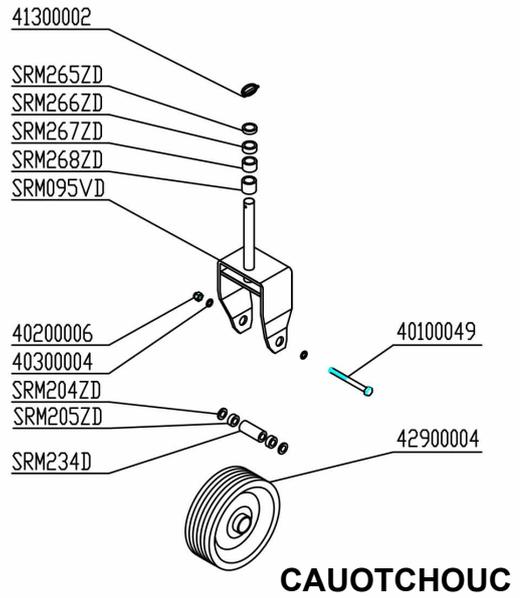


ROUES ET ROULEAU ANTERIEUR

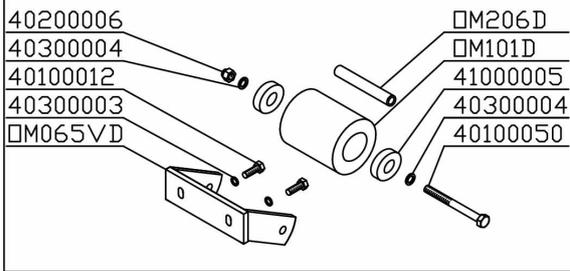
∅330 - SRM115D



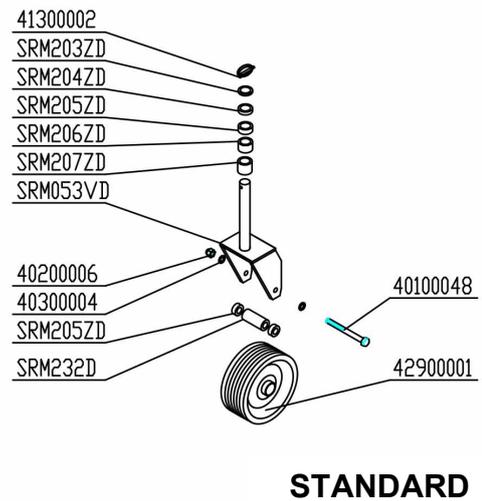
∅310 - SRM116D



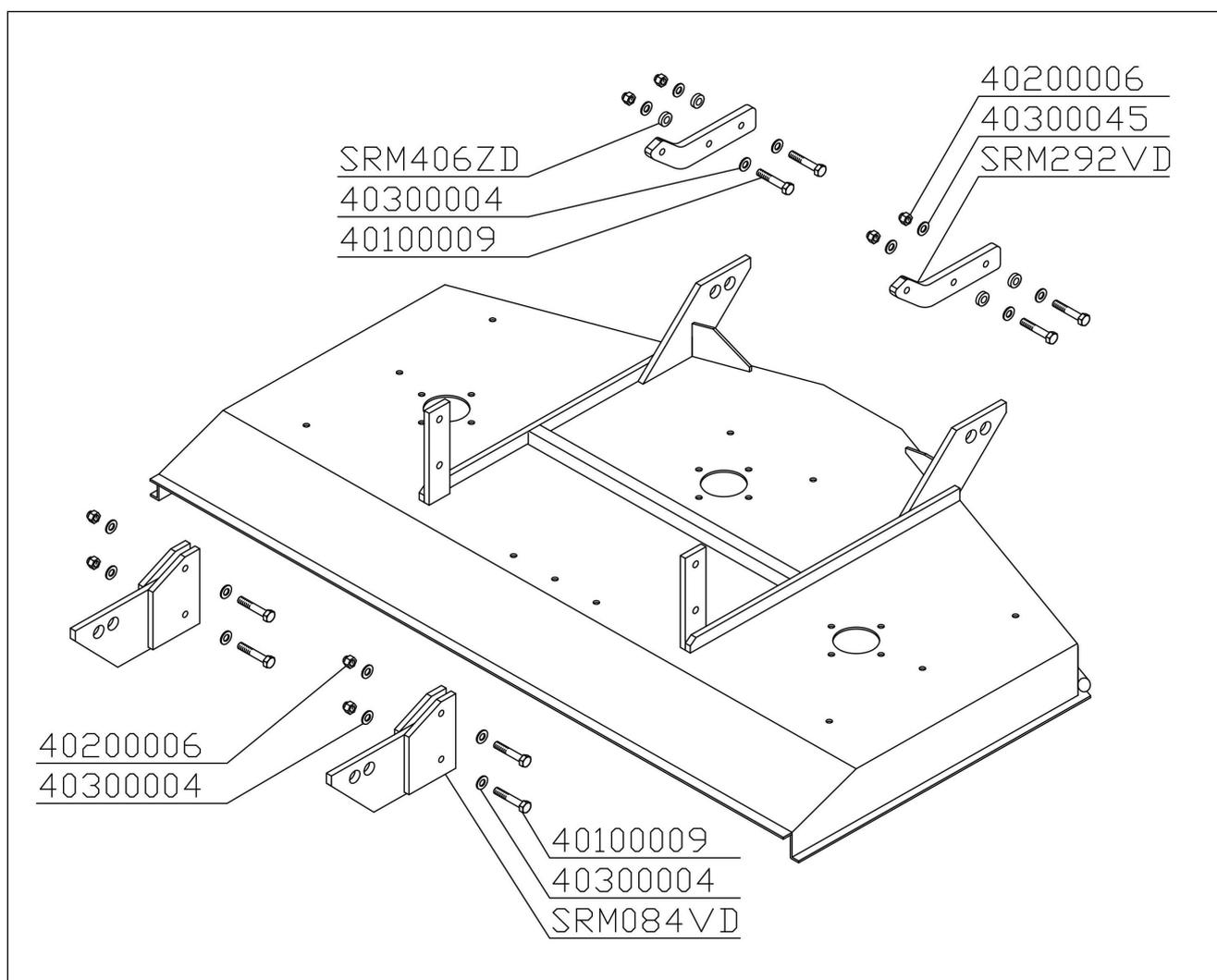
□M100D



∅210 - SRM071D

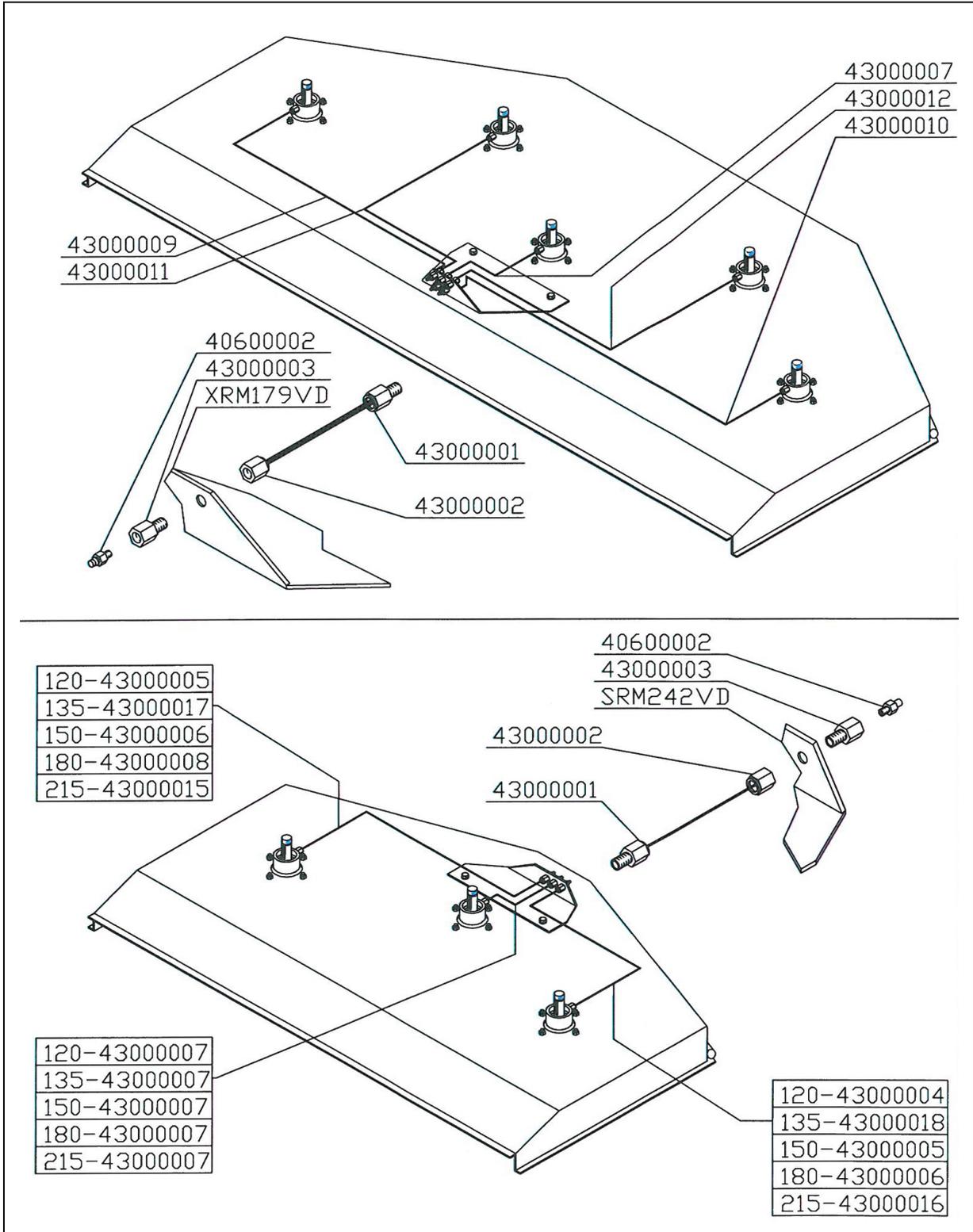


KIT DE TRANSFORMATION DE ARRIERE A AVANT ET VICE-VERSA

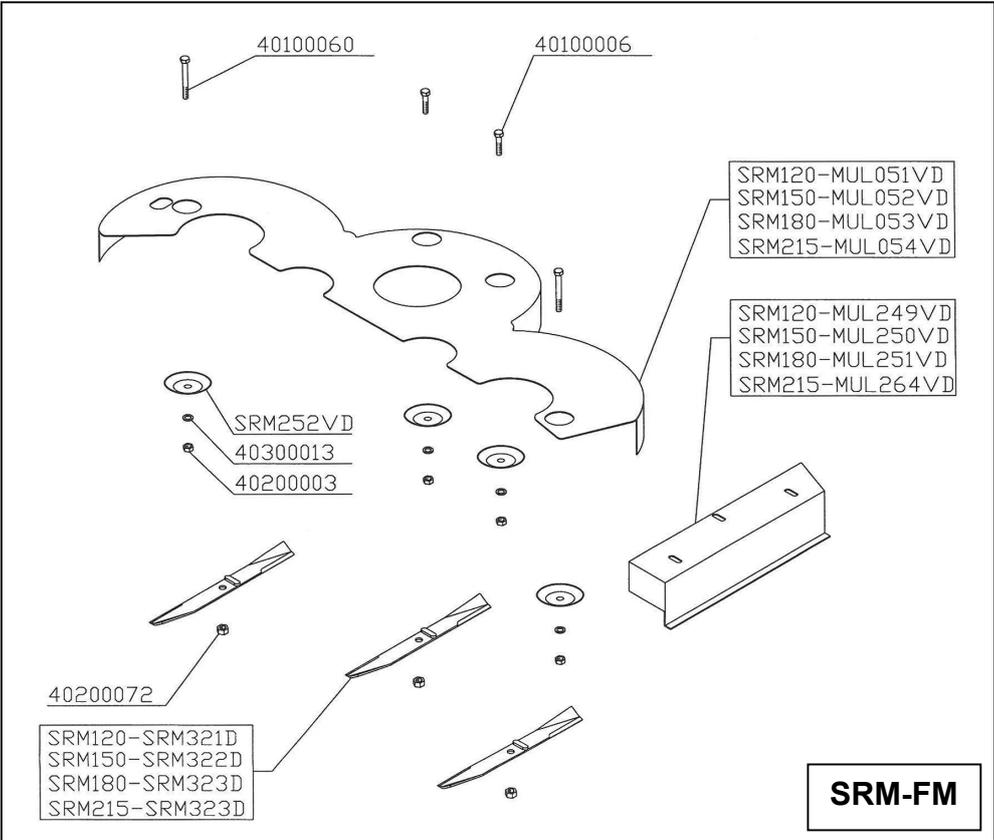
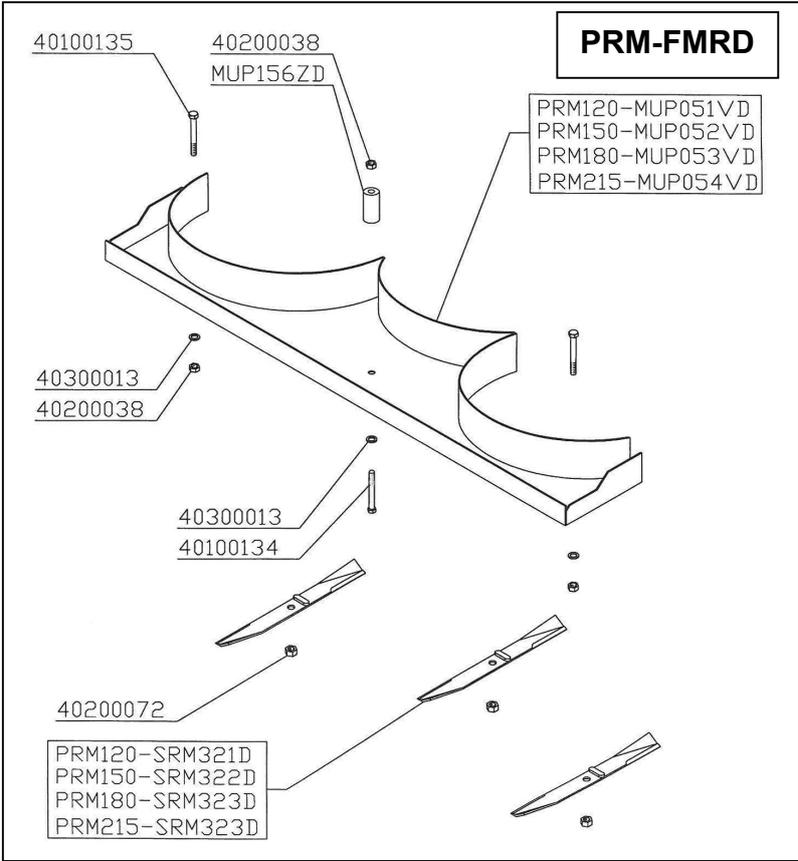


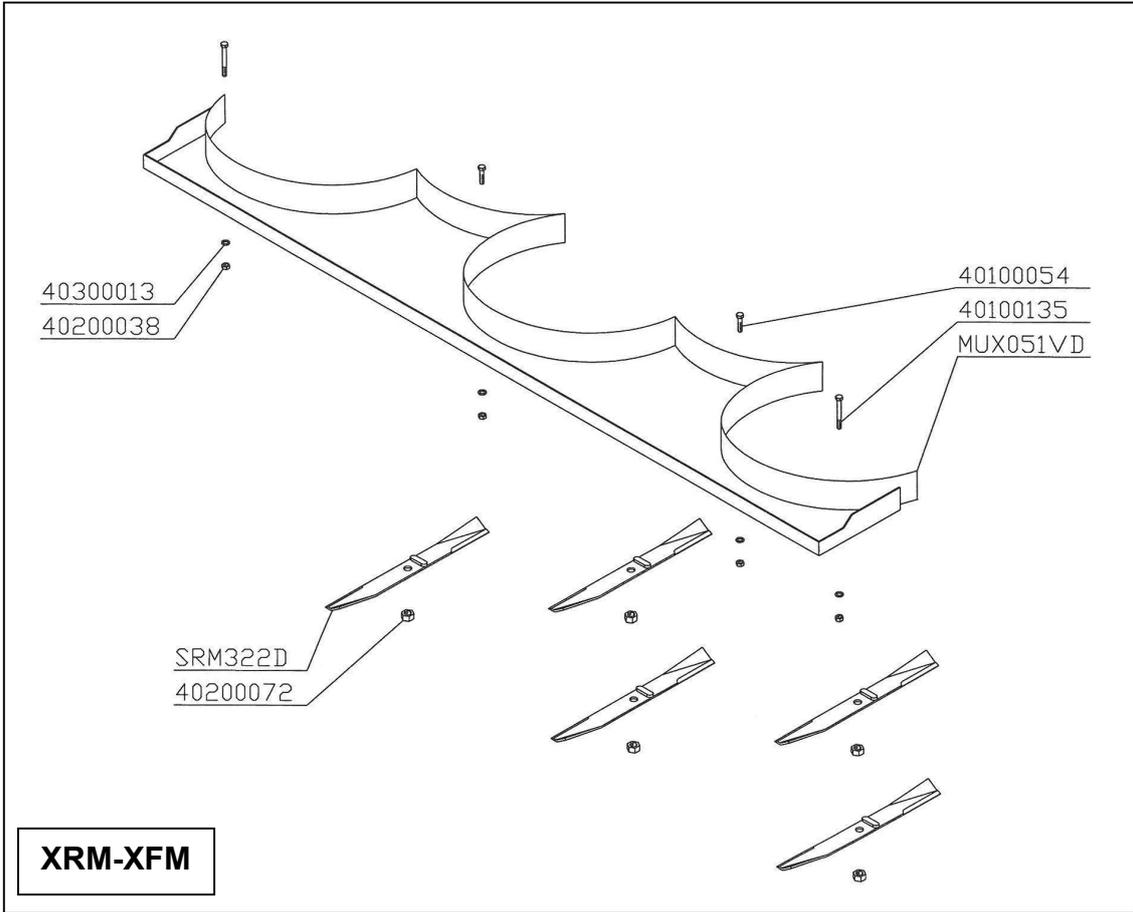
Le kit sert à la fonction de transformation des tondeuses arrière, soit à déchargement arrière (PRM) soit à déchargement latéral (SRM), en tondeuses frontales à déchargement arrière (FMRD) et latéral (FM).
Le kit est le même pour les trois modèles 120, 135, 150 et 180.

LUBRIFICATION CENTRALE



MULCHING KIT





TABLE

PREFACE	2
DESCRIPTION	3
CHAMP D'EMPLOI	3
PERFORMANCES.....	3
LIMITES DE PERFORMANCE	3
EQUIPEMENT STANDARD.....	3
VARIANTES & ACCESSOIRES.....	3
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	4
INFORMATIONS POUR LA SECURITE'	5
DANGERS ET PRECAUTIONS EN GENERAL	5
LIMITATION D'UTILISATION POUR LA SECURITE	5
SIGNAUX DE SECURITE' SUR LA MACHINE	6
INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE	7
1. MONTAGE "PRM-FMRD"	7
2. MONTAGE "SRM-FM"	7
3. MONTAGE "XRM-XFM"	7
4. MONTAGE "PRM USA"	8
5. MONTAGE "SRM USA"	8
6. MONTAGE "XRM USA"	8
1. AVANT LE TRAVAIL	9
2. POUR COMMENCER LE TRAVAIL.....	10
3. A' LA FIN DES OPERATIONS DE COUPE.....	10
INSTRUCTIONS POUR L'ENTRETIEN	11
TABLE "A" ENTRETIENS PROGRAMMEE	11
1. GRAISSAGE.....	12
2. NIVEAU HUILE – CHANGEMENT HUILE	12
3. REGLAGE ET REMPLACEMENT DES COURROIES	13
4. REMPLACEMENT DES LAMES.....	14
SOLUTION DES PROBLEMES	15
TRANSPORT	16
DEPOT	16
INFORMATION SUR LA DEMOLITION	16
GARANTIE	16
FICHE DE TRAVAIL ET D'ENTRETIEN	17
TOLE PRM-FMRD	19
TOLE SRM-FM	20
TOLE XRM-XFM	21
TOLE VARIANTE USA	22
TRANSMISSION PRM-FMRD-SRM-FM	23
TRANSMISSION XRM-XFM	24

ROUES ET ROULEAU ANTERIEUR	25
KIT DE TRANSFORMATION DE ARRIERE A AVANT ET VICE-VERSA	26
LUBRIFICATION CENTRALE	27
MULCHING KIT.....	28

